

L'EMPIRE DES CERISIERS

GLOSSAIRES D'ÉDIÉS AU MJ

YÔKAI: MUKASHI-BANASHI, CONTES ANCIENS DES YÔKAI

Akae-no-baba (personnalité/yôkai) : la patronne de l'auberge À la mémoire des Traîtres (Kimon-shi, n°2), située à Kimon-shi, est une oni particulièrement réputée pour ses histoires interminables, son accueil chaleureux et sa sympathie communicative !

Amanojaku (personnalité/yôkai) : cet oni est un élément de chaos perturbateur, véritable maître du désordre ! Il sert aussi d'émissaire à Amanozako avec Kimon-shi.

Ancêtres oubliés (les) (lieu) : cimetière de la cité de Kimon-shi (n°25).

Archipel des Trois Montagnes du Dragon (l') (lieu) : terres situées à l'une des extrémités du Triangle du Dragon. L'archipel est localisé sur l'une des principales voies commerciales qu'empruntent les rares négociants et les wakô souhaitant rejoindre les terres étrangères. Les récits de ces marins intrépides font état d'un peuple guerrier de yôkai mi-hommes, mi-tigres qui s'en prendrait aux imprudents qui violeraient le sol sacré de leurs îles.

Arène des Pardonnés (l') (lieu) : grande arène rituelle de la cité de Kimon-shi (n°24).

Ashikaga Hijikata (personnalité/yôkai) : Hijikata est un Sakura no kami qui réside au cœur du palais impérial où il officie en tant que capitaine des zuijin de la garde privée de l'Empereur sous les ordres de Taito Masahashi. Il est le porteur de Sakura no Megumi, une armure sacrée.

Asuka (personnalité) : le prince Asuka fut, il y a plusieurs générations, l'époux de l'une des filles de l'Empereur. Il est connu pour avoir vaincu l'horrible Kijodou mont Togakushi. La légende raconte qu'il serait parti initialement sur les ordres de l'Empereur pour y trouver quelque chose.

Awajima (divinité/lieu) : île maudite constituée du corps pétrifié d'une ancienne déesse oubliée. Elle est située au cœur du Triangle du Dragon et se trouve sous la protection à la fois de gardiens maritimes monstrueux, de puissants rituels magiques et d'un peuple antique vivant sur l'île.

Bake-usagi (yôkai) : les bake-usagi sont des yôkai, des obake, qui peuvent prendre l'apparence d'un lapin. Ils sont traditionnellement attachés au Royaume de la Lune et aux divinités lunaires. Ils se disent descendre du premier d'entre eux, le légendaire lapin blanc lunaire. On en rencontre parfois dans l'Empire, mais la plus forte concentration de bake-usagi se situe à Yuna-jinja. D'ailleurs, on les considère comme les maîtres de la cité et de son sanctuaire.

Brasseurs de Chagrin (les) (organisation) : brasseurs de saké impliqués dans un trafic criminel lié au Kimon.

Cabale d'Inari (la) (organisation) : société secrète constituée de plusieurs divinités et de leurs serviteurs yôkai ou humains. Elle fut créée par la déesse renarde des origines. Aujourd'hui, les divinités de la Cabale participent à former les diverses facettes de la déesse composite Inari.

Campement (le) (lieu) : quartier de la cité de Kimon-shi.

Carcasse Profanée (la) (lieu) : quartier de la cité de Kimon-shi.

Cerisier de sang (le) (lieu) : le Cerisier de sang est un arbre étonnant qui pousse sur la Plaie des souvenirs à Kimon-shi (n°27).

Chôchin-obake (yôkai) : tsukumogami ayant l'apparence d'une lanterne de papier ou de soie.

Clan Bikusen (organisation/clan) : clan de buke situé à l'est de l'île de Ryûshima. Ils contrôlent notamment la péninsule de Kitsune-saki. Ce clan ancien, qui a absorbé dès ses origines des tribus autochtones, est particulièrement proche des esprits-renards, les kitsune. D'ailleurs, la famille régnante ne cache pas ses liens de sang avec ces yôkai.

Clan du Serpent Orage (le) (organisation/clan) : cette très ancienne tribu utari réside à Kimon-shi depuis aussi loin que ses membres s'en souviennent. Le clan vénère le kamuy (ou divinité) Kinasut-kamuy.

Clan Koiké (organisation/clan) : petit clan protégeant et administrant le territoire entourant le village de Kakurezato et le Takarabune Oublié. Il est composé de nombreux yôkai, notamment une importante communauté d'okuri-ôkami. Il est dirigé par la légendaire Koiké Babâ.

Clan Ryûtôta (organisation/clan) : ce petit clan inféodé aux Bikusen administre et protège le grand sanctuaire d'Inari-jinja.

Daranibô (personnalité) : un des rois tengu. Il est le gardien du mont Kaminari-san et le maître des tengu de la région.

Dogû de la Mère (le) (lieu) : grande statue représentant une déesse primitive généralement associée à des cultes anciens d'Izanami. Elle se trouve au cœur de la cité de Kimon-shi. Sa présence semble être établie avant même la mort de la Reine-Dragon (n°4).

Donjon des Quatre Vents (le) (lieu) : appartements de Fûjin dans le Palais de l'Orage à Kimon-shi (n°17).

Donjon de la Foudre (le) (lieu) : appartements de Raijin dans le Palais de l'Orage à Kimon-shi (n°16).

Dorobô (statut) : il s'agit des chefs de cellules du gang des Pattes Mouillées. Dorobô signifie chapardeur, cambrioleur ou plus simplement voleur.

Élu de la Porte du Dragon (statut/yôkai) : un élu de la Porte du Dragon est une personne qui, en passant sous la chute du Dragon de la capitale, se voit affublée de la bénédiction de l'Empereur-Dragon et développe des stigmates draconiques. Les autorités font en sorte de les rassembler pour les amener au Ryûgû-jô, au cœur du palais impérial, où elles auront l'honneur ultime de servir l'Empereur-Dragon et sa famille.

Funayûrei (yûkai) : il s'agit de yûrei issus de l'esprit de personnes décédées tragiquement en mer. Le terme peut autant désigner les spectres s'accrochant aux navires qu'un vaisseau fantôme dans son ensemble.

Gardiennes des Sentiers lunaires (les) (organisation) : petit ordre de guides chargés de la surveillance des routes et chemins pouvant mener jusqu'aux territoires sacrés de la Lune. Elles sont aussi responsables de la transmission de messages entre les divers lieux culturels importants associés à la divinité lunaire, de l'escorte de dignitaires du culte de la Lune ou encore de la protection de ces lieux.

Gardiens de l'Orage (les) (organisation) : très célèbre tanukibayashi qui sillonne l'Empire des Cerisiers.

Gashadokuro (yûkai) : yûkai maléfique né des charniers où de nombreuses victimes n'ont pas pu recevoir des rites funéraires adéquats. Composé des ossements des morts, il prend l'apparence d'un squelette géant.

Goryô (yûkai) : il s'agit d'un yûrei vengeur, le plus souvent issu de l'aristocratie. C'est en quelque sorte une version « noble » de l'onryô.

Grottes des Grand-Mères (les) (lieu) : domaine des tsuchigumo à Kimon-shi. Ces grottes relierait les complexes tsuchigumo situés dans les montagnes de Ryûshima et communiqueraient même avec le Yomi-no-kuni (n°20).

Hannya (personnalité/yûkai) : il s'agit d'une cheffe oni qui réside à Kimon-shi.

Hase blanche (la) (personnalité/divinité) : version féminine du lapin blanc lunaire.

Hitodama (yûkai) : ces sphères de lumière sont l'équivalent des esprits follets naissant de l'âme des récents défunts. C'est en quelque sorte la manifestation première de l'âme d'une personne ayant quitté son corps afin d'entamer son voyage vers sa nouvelle existence, que ce soit à travers la réincarnation ou pour monter à la montagne et s'élever vers les kami.

Ibaraki-dôji (demi-yûkai) : ce terme est donné aux enfants nés de l'union d'un oni et d'un ou d'une humaine.

Îlot des Morts (l') (lieu) : site funéraire antique de Kimon-shi. Possiblement là avant même la mort de la Sacrifiée (n°5).

Inari-yama (lieu) : petit mont sacré situé au cœur du domaine du grand sanctuaire d'Inari-jinja, au sud des territoires Bikusen.

Ine-ni-naru Ôkami (personnalité/divinité) : un des noms de la légendaire déesse renarde à l'origine de la création de la Cabale d'Inari. Mère de Kyubi-no-kitsune.

Izumo (peuple) : il s'agit d'un ancien et puissant clan autochtone originaire de Ryûshima qui s'est opposé à Nanda bien avant la guerre contre Izanami. Leurs rois et reines étaient les descendants de la divinité Susanoo et Saruta-hiko. Ils résistèrent d'abord à l'arrivée de Nanda aux côtés de leur roi d'alors, Saruta-hiko, avant que ce dernier ne choisisse finalement de mettre en place le Pacte. Ceux qui suivirent Susanoo et rejetèrent le Pacte déclarèrent la guerre à Nanda et furent

exterminés ou repoussés sur les Kinshikoku, les autres entrèrent dans la clandestinité ou furent assimilés au sein de la population sakurajin.

Jorôgumo (personnalité/yôkai/divinité) : ancienne souveraine des Yasome et reine suprême des actuelles tsuchigumo.

Jubokko (yôkai) : les « enfants de l'arbre » sont des yôkai nés d'un arbre abreuvé de sang. L'arbre (ou le kodama qui l'habite) devient un prédateur attaquant les imprudents afin de continuer à se nourrir de leur sang.

Kaizoku : nom que l'on donne aux pirates. À la différence des wakô, qui sont spécifiques aux mers du sud de l'archipel et qui mènent des raids (mais réalisent aussi des échanges commerciaux hors de l'Empire des Cerisiers), les kaizoku opèrent sur les côtes de l'ensemble des îles jusqu'au nord et de manière plus intense sur tout le flanc ouest de Ryûshima et le nord de Yuna-shima.

Kaminari tengu (yôkai) : c'est ainsi que l'on nomme les membres de la communauté tengu qui réside dans une forteresse et temple caché sur le mont sacré Kaminari-san. Il s'agit pour la grande majorité de yamabushi qui servent leur roi tengu, Daranibô.

Kasa-obake (yôkai) : tsukumogami ayant l'apparence d'une ombrelle.

Kawa no kami (personnalité/divinité) : le kami de la Rivière. Ce terme — qui est utilisé pour désigner les divinités des rivières, des fleuves et autres cours d'eau — fait aussi référence à une divinité en tant que telle. Elle est le seigneur — ou la dame — de toutes les divinités des rivières. Les kappa la considèrent comme leur divinité tutélaire et protectrice et ils se désignent volontiers comme les serviteurs de celle-ci. Selon la rumeur, il était fréquent, lorsque des inondations dévastaient ou menaçaient les populations, que des sacrifices humains soient effectués. Les victimes étaient offertes à Kawa no kami. Toujours selon la rumeur, certaines communautés pratiqueraient encore ces rites obscurs.

Kimon (lieu) : Porte Démoniaque du Nord-Est. Selon les légendes, c'est de cet endroit que sortiraient les oni pour se répandre dans l'Empire des Cerisiers. Dans les faits, le portail est né sur le cadavre de la Reine-Dragon du Nord-Est, qui aurait été sacrifiée et assassinée par son propre frère, Nanda. Le Kimon relierait le Yomi et le Royaume du Milieu, mais le passage, hanté et imprégné de la rancœur et des cauchemars et souvenirs de la Reine-Dragon, constituerait un véritable enfer pour quiconque s'y aventurerait.

Kina-sut-kamuy (Kamuy/Utari/divinité) : cette divinité utari règne sur les serpents et protège ceux qui font appel à elle contre les calamités attribuées aux reptiles.

Kitsune no yomeiri (événement/rite) : le « mariage des kitsune » est un phénomène météorologique où la pluie tombe d'un ciel sans nuages. Selon la tradition, cela indique qu'un mariage de kitsune est en cours.

Koiké Babô (personnalité/yôkai) : il s'agit d'une légendaire chatte géante vivant dans les montagnes et attaquant, avec l'aide de ses serviteurs okuri-ôkami, les Sakurajin qui pénètrent sur son territoire. Elle réside dans le village isolé de Kakurezato où elle règne telle une daimyô sur son petit clan des Koiké.

Konohana Sakuya-hime (personnalité/divinité) : « la princesse des arbres en fleurs » est une princesse mythique née au cœur d'un cerisier. Elle serait, selon les légendes, l'esprit de l'île de

Sakura-shima, l'âme même de la forêt, et aurait hérité de la puissance de son père, Kukunochi no kami, le plus ancien de tous les kodama. Nanda aurait alors réussi à séduire la belle déesse et elle serait devenue sa toute première épouse. La tradition en fait d'ailleurs la mère de la mythique Princesse Himiko, la « première » fille connue de Nanda. Une autre légende, que colportent les rares descendants izumo et quelques chroniqueurs ou explorateurs ayant déterré quelques récits ou vestiges oubliés, fait de la déesse l'une des filles du roi d'Izumo. Il aurait refusé d'offrir la main de sa fille à Nanda, ce qui aura déclenché la guerre entre le peuple izumo et Nanda. Après en être sorti vainqueur, Nanda aurait fait de la princesse sa concubine. Certains racontent au palais que l'actuelle princesse Hanakohime serait la réincarnation de la mythique princesse des cerisiers. En tout cas, son lien fort avec les deux grands cerisiers situés aux pieds du Ryûgû et la proximité qu'elle entretient avec le capitaine Hijikata sont bien réels.

Kotorizo (personnalité/yôkai) : ignoble yôkai distillant les enfants qu'il enlève pour produire de l'huile magique.

Kuroko (yôkai) : catégorie de kitsune au pelage noir. Ils servent Saruta-hiko et protègent des secrets liés au légendaire Mahoroba. Croiser un kuroko est considéré, tant pour les Sakurajin que pour les Utari, comme un signe de bon augure.

Kurozuka (lieu) : le Tumulus Noir est réputé pour être l'une des entrées vers le Yomi ou le Kimon. Il est protégé par sa gardienne, Onibaba.

Kuzunoha (personnalité/yôkai/divinité) : cette célèbre kitsune au pelage blanc est connue pour être la mère du légendaire Abe no Seimei. Elle est aujourd'hui l'une des ujigami du clan aristocratique Abe. C'est une servante de la déesse Inari et une membre de la Cabale. Un sanctuaire lui est dédié sur le domaine des Abe, son esprit règne sur le bois sacré qui s'y trouve.

Lames du Crépuscule (les) (organisation) : congrégation guerrière attachée à la garde du Palais du Roi-Chat. Leur dojo est installé dans le sanctuaire des Lames du Crépuscule (n°7 sur la carte du Palais du Roi-Chat). Ils sont placés directement sous le commandement du Roi-Chat qui les utilise parfois pour d'autres missions que la simple surveillance de son palais et des convives.

Komainu (objet/yôkai) : conçu pour conjurer les mauvais esprits. En réalité, les plus anciens komainu étaient des haniwa animés qui protégeaient spirituellement et physiquement certains lieux sacrés contre les mauvais esprits.

Mahoroba (lieu) : légendaire paradis qu'une poignée de personnes tentent de retrouver (cf. *Livre de base*, page 9, et *Sakura no Densetsu*, page 120). Il semble que son accès soit verrouillé par un ensemble de sceaux et que la localisation de sa porte soit inconnue.

Maître Shi (personnalité) : ancien onmyôji dévoyé qui réside dans sa tour (n°10) à Kimon-shi. Il est à l'initiative des actuelles armures maudites, le pendant souillé des armures sacrées, et mène bien d'autres recherches impies.

Makuragaeshi (yôkai) : yôkai qui vient déplacer et retourner tous les oreillers de la maison.

Manju et Kanju (objet) : il s'agit des deux bijoux de pouvoir de Ryûjin, symboles de sa suprématie sur les océans. Ce sont les perles des marées. Manju est le joyau de la marée montante et Kanju celui de la marée descendante. Certains observateurs font remarquer que l'Empereur-Dragon Nanda serait en possession d'au moins l'une de ces énormes perles, démontrant par la même

qu'il serait bien sous la protection et la bénédiction du Dieu-Dragon Ryûjin. D'ailleurs, ce serait probablement grâce à leur puissance qu'il aurait invoqué le Ryûgû-jô au cœur de l'île de Sakurashima. Le porteur de ces reliques pourrait commander aux océans, mais aussi exercer son contrôle sur nombre de créatures marines comme les wani. Un porteur puissant serait même capable d'influencer, voire de soumettre, les dragons eux-mêmes. Si Nanda est bien en possession d'un joyaux, si ce n'est des deux, cela expliquerait sa suprématie sur les îles et les eaux de l'Empire des Cerisiers et justifierait d'autant plus son statut d'Empereur-Dragon.

Mochi (alimentation) : pâtisserie à base de riz gluant cuit et pétri pour en obtenir une pâte. C'est une spécialité de Yuna-jinja. La légende dit que la recette du mochi aurait été offerte aux mortels par le lapin blanc lunaire.

Mont Togakushi (lieu) : territoire de la Momijigami Sarashina-hime, une terrible yôkai. Ses pentes sont couvertes de magnifiques érables qui gardent toute l'année des teintes allant du rouge cramoisi à l'orange vif. On les appelle les érables de feu. Les légendes font de ce mont l'endroit où se situerait la grotte mythique où Amaterasu se serait enfermée, privant le monde de la lumière du soleil. D'autres suggèrent que les lieux préserveraient l'accès à un portail permettant de rejoindre un endroit mystérieux (en effet, togakushi signifie « porte cachée »). Quelque part se trouveraient les ruines de l'ancien palais de sa gardienne.

Nakatsu Watatsumi (personnalité/divinité) : la déesse du Milieu de l'océan. Une des trois déesses Watatsumi. Elle contrôle les eaux intermédiaires entre les fonds marins et la surface des mers et océans.

Nekomata (yôkai) : petit groupe de bakeneko qui ne reconnaît pas nécessairement l'autorité du Roi-Chat. On les dit pratiquants de magie noire, adeptes des Ténèbres et de Nécromancie. Ils sont généralement maléfiques et ont la réputation d'être au service d'Izanami ou d'être affiliés d'une manière ou d'une autre aux forces du Yomi. Leurs talents pour le subterfuge et la dissimulation en font des adversaires très difficiles à repérer.

Ningyô (yôkai) : ces yôkai, à l'apparence de femmes-poissons, vivent dans les mers qui entourent l'Empire des Cerisiers. Elles serviraient les déesses Watatsumi et d'autres divinités marines et résideraient selon les légendes dans des cités ou structures sous-marines. Elles ont le plus souvent un corps humain et une longue queue de poisson. Consommer leur chair pourrait rendre immortel, mais capturer une ningyô est considéré comme un très mauvais présage, signe avant-coureur de terribles cataclysmes et catastrophes naturelles. Certaines ningyô peuvent prendre une apparence humaine et évoluer en compagnie des mortels au moyen de rites inconnus, mais des rumeurs insistent sur leur terrible prix.

Niô (objet/yôkai) : statue de gardien à forme humaine des temples de la Voie des Huit Roi-Dragons. Certains grands temples ont fait confectionner des haniwa animés prenant comme modèle les niô pour défendre spirituellement et physiquement les lieux.

Nogitsune (yôkai) : cette catégorie de kitsune vit en marge des sociétés kitsune habituelles. Leurs pouvoirs sont réputés moindres.

Noires Ténèbres (les) (événements/entité) : la période que certains nomment les Noires Ténèbres ou encore la Nuit Éternelle Triomphante fait référence à la terrible époque où le soleil ne se leva plus après la fuite d'Amaterasu dans une caverne. Les ténèbres s'abattirent sur le monde alors

privé de lumière, laissant le champ libre à de terribles horreurs qui se dissimulaient dans l'obscurité. Comme bien souvent avec les phénomènes occultes, cette obscurité permanente a fini par être personnifiée par les Noires Ténèbres ou la Nuit Éternelle Triomphante. Beaucoup croient que derrière cette peur de l'obscurité, une véritable entité vorace s'est éveillée. D'ailleurs, le Hyakki Yagyô, qui célèbre cette noirceur éternelle et cette sinistre période, abriterait en fait des serviteurs de cette entité inconnue. D'autres pensent que si la Parade Nocturne des cent yôkai n'a jamais fait l'objet d'une opération de destruction de la part des autres divinités ou même de Nanda lui-même, malgré les frasques et les crimes perpétrés, c'est parce que les yôkai qui la composent pratiquent en réalité un rituel destiné à apaiser ces Noires Ténèbres et éviter qu'elles ne décident à nouveau de dévorer le monde !

Nurarihyon (personnalité/yôkai) : celui que l'on affuble du titre de chef du Hyakki Yagyô, la Parade Nocturne des cent yôkai, est un véritable prince des festivités débridées de ces soirs de parade !

Nôru (ou nôro) (fonction) : il s'agit des prêtresses sacrées de l'archipel des Trois Montagnes du Dragon. Leurs rituels, leurs croyances et leurs mythes ont de nombreux liens avec les pratiques koshinto des antiques peuples de l'Empire des Cerisiers, notamment ceux du sud. D'ailleurs, les nôru rendent hommage à la divinité Yuna.

Nyan (statut) : les nyan constituent le gros des membres du gang des Pattes Mouillées. Ce sont les hommes de main et autres serviteurs aux ordres des dorobô. Nyan est un terme utilisé pour exprimer le miaulement d'un chat (l'équivalent du « miaou »).

Obake (yôkai) : le mot « obake » englobe une large catégorie de yôkai qui disposent de pouvoirs de métamorphose. On compte un nombre considérable de ces yôkai, dont certains particulièrement célèbres pour leurs talents de transformation, comme les tanuki ou les kitsune. Les oni, bakeneko, bake-usagi, et bien d'autres encore sont aussi des yôkai que l'on peut classer dans cette catégorie.

Ôkina-neko (statut) : les Ôkina-neko sont les membres du conseil qui dirige le gang des Pattes Mouillées. Ôkina désigne un ancien, ou un vénérable.

Okuri-ôkami (yôkai) : le « loup qui accompagne » est un type de yôkai réputé bienfaisant qui se montre aux voyageurs en difficulté pour les guider ou leur venir en aide dans les zones sauvages ou montagneuses. Il apparaît le plus souvent sous la forme d'un loup imposant ou encore d'un énorme chien selon les témoignages. Ils sont connus pour être des gardiens des montagnes et messagers des Yama no kami. Cependant leur rôle de gardien des lieux sacrés fait que beaucoup de Sakurajin restent prudents à leur égard et s'en méfient. Ils peuvent tout à fait agir comme l'instrument de la colère d'un Yama no kami.

Ombres Suspendues (les) (lieu) : zone particulièrement malfamée du quartier des Replis de Kimonshi (n°15).

Omiyanome (personnalité/divinité) : identité de la célèbre Ame-no-Uzume au sein de la Cabale d'Inari. Il s'agit aussi de l'une des Cinq Vertus ou des Cinq Piliers d'Inari.

Ô-Mizu (personnalité/yôkai) : il s'agit d'un seigneur kappa à la tête d'une importante bande de pirates et brigands sévissant dans le sud de Ryûshima.

Oni (yôkai) : puissants yôkai que l'on considère comme affiliés aux forces du Kimon ou à celles du Yomi-no-kuni. On les représente de bien des manières, mais les plus courantes décrivent des créatures très grandes et massives au visage bestial, à la tête garnie de cornes de bovin.

Onibaba (personnalité/yôkai) : gardienne du Kurozuka.

Oni-musha (yôkai) : on donne ce nom à des guerriers qui, par leur violence, les massacres et les atrocités perpétrés en sont venus à développer des stigmates d'oni jusqu'à être considérés comme tels. Ce terme regroupe en fait un ensemble de réalités plus complexes.

Onryô (yôkai) : il s'agit des spectres vengeurs. Leur puissance est variable, mais certains peuvent déclencher des catastrophes naturelles.

Or du Bakeneko (l') (objet) : relique magique composée d'un ensemble de dix pièces qui ont été créées par le Roi-Chat en personne. Chaque pièce dispose de pouvoirs.

Ordre des Tsuki no Usagi (l') (organisation) : petit groupe d'élite des Gardiennes des Sentiers lunaires. Il s'agit de combattantes sacrées, porteuses de talismans et artefacts, qui ont la charge de protéger la cité de Yuna-jinja des graves menaces. Elles sont aux ordres directs de la divinité de la Lune — bien souvent par l'intermédiaire de la grande kannushi du sanctuaire du Palais Sacré de la Lune. L'unité à la tête de cet ordre est constituée de cinq guerrières toutes porteuses d'armures sacrées.

Ôtakemaru (personnalité/yôkai) : cette oni de Kimon-shi est une sensei réputée qui dirige le centre d'entraînement et le dojo de la caserne (n°22).

Palais de l'Orage (le) (lieu) : une des demeures des divinités Raijin et Fûjin dans la cité de Kimon-shi.

Palais des Griffes (le) (lieu) : palais d'un ancien clan suivant la Voie des Quatre Intermédiaires situé à Kimon-shi (n°9).

Palais des Petites Trahisons (le) (lieu) : ce palais situé à Kimon-shi fait office de cour de la cité. C'est là que se réunissent les notables de la ville et de diverses factions influentes et c'est ici qu'on loge les émissaires en visite (n°8).

Passeurs de Royaumes (les) (statut/fonction) : ces étranges mystiques sont les « portiers » du gang des Pattes Mouillées. Ils possèdent les clés qui permettent de mener qui ils souhaitent jusqu'au cœur du marché du quartier des Pattes Mouillées.

Place du Gardien (la) (lieu) : place située au centre de Kimon-shi. Une statue d'un oni est érigée au milieu (n°29).

Plaie des souvenirs (la) (lieu) : cette entaille dans l'immense Fragment de la carcasse de la Reine du Nord-Est à Kimon-shi est la blessure mortelle infligée par Nanda à sa sœur. Une cascade coule de cette dernière (n°11).

Porte de la Nuit (la) (lieu) : cette porte sculptée à la base du promontoire rocheux sur lequel se trouve le Palais du Roi-Chat est considérée comme tabou. Un interdit pèse sur ce portail massif et peu sont ceux à ne serait-ce que s'en approcher. Il s'agit d'un portail magique qui mène dans un

lieu étrange plongé dans ce qui ressemble à une nuit perpétuelle sans étoiles et sans lune. Une force ou une entité ancienne et inquiétante semble y résider ou y être enfermée.

Puits Obscur (le) (lieu) : puits sans fond situé à Kimon-shi. Il s'agit d'une zone rituelle pour les sacrifices des tsuchigumo de la cité (n°21).

Quartier du Campement (le) (lieu) : quartier de Kimon-shi.

Quartier du Sacrifice (le) (lieu) : quartier de Kimon-shi.

Raijû (yôkai) : yôkai servant le kami Raijin. Ils sont dotés de puissants talents de polymorphisme et d'un contrôle sur le feu et la foudre.

Reflet de Yuna (le) (objet/armure sacrée) : célèbre armure sacrée portée par Mitsushi, la jeune capitaine de l'ordre des Tsuki no Usagi.

Replis (les) (lieu) : quartier de la cité de Kimon-shi.

Rivière du Chagrin (la) (lieu) : rivière traversant Kimon-shi formée à partir des dernières larmes de la Reine-Dragon du Nord-Est et du sang s'écoulant de sa plaie. Elle est réputée posséder des propriétés magiques (n°3).

Ryûtôta Ginko : grande kannushi d'Inari-jinja, matriarche du clan Ryûtôta et gardienne de l'accès à la Tanière, un portail donnant sur un important lieu de rassemblement de la Cabale d'Inari.

Sacrifiée (la) (personnalité/divinité) : la Sacrifiée est l'un des surnoms attribués à la Reine-Dragon du Nord-Est ou à l'étrange silhouette qui domine son corps mort à Kimon-shi.

Sakabashira (objet/lieu) : pilier qui a été installé à l'envers, ce qui fait que la maison ou le bâtiment est hanté.

Sakura no kami (yôkai/divinité) : les esprits des cerisiers sont les kodama ou les divinités associés aux cerisiers. Ils sont particulièrement célébrés et sacrés dans l'Empire des Cerisiers.

Sakura no Megumi (objet/armure sacrée) : somptueuse armure sacrée portée par le capitaine Ashikaga Hijikata.

Sanctuaire de la Sacrifiée (le) (lieu) : immense sanctuaire reculé et isolé dédié en apparence aux princesses impériales. En réalité, on y vénère la Reine-Dragon du Nord-Est et il cache l'un des accès protégés à la cité de Kimon-shi.

Sarashina-hime (personnalité/yôkai/divinité) : la kijo du mont Togakushi est en réalité une ancienne Yama no kami gardienne du mont sacré. Elle fut vaincue une première fois par le prince Asuka sur ordre de l'Empereur Nanda. Elle hante aujourd'hui son ancien domaine, tel un esprit vengeur et maléfique.

Sentinelles des Portes du Temps (les) (organisation) : organisation mystique principalement composée de bake-usagi et d'alliés bakeneko, attachée à la surveillance du temps, mais aussi à l'étude de ses manipulations possibles. Leur quartier général se trouve au cœur même du Palais Sacré de la Lune de Yuna-jinja. Le groupe est constitué de nombreux onmyôji, mystiques, lettrés et scientifiques tournés vers l'observation du ciel, du temps et des saisons.

Shi (ou Shi no Ôkami) (personnalité/divinité) : membre de la Cabale d'Inari, il est l'ujigami de la famille Ryûtôta. Il est également le protecteur du mont Inari et constitue l'une des Cinq Vertus ou l'un des Cinq Piliers d'Inari.

Shugendô (Voie) : il s'agit d'une Voie mystique mêlant plusieurs influences et courants spirituels comme le shintô, la Voie des Huit Roi-Dragons et d'autres pratiques antiques. Ses adeptes mettent l'accent sur l'ascèse et résident au cœur des montagnes sacrées dont ils sont des équivalents de gardiens. Les plus connus sont ceux que l'on nomme les yamabushi. Plusieurs communautés de tengu suivent ou même promeuvent cette Voie.

Sokotsu Watatsumi (personnalité/divinité) : la déesse du Fond de l'océan. Une des trois déesses Watatsumi. Elle contrôle les fonds marins.

Takaokami no kami (personnalité/divinité) : cette déesse de la Pluie et de la Neige prendrait la forme d'un magnifique dragon blanc. On lui associe bien d'autres noms en fonction des régions ou même des époques, comme Kuraokami. Certains se demandent si Uryû, le dragon de la pluie présent dans les légendes utari, n'est pas une autre représentation de la déesse.

Takarabune (objet) : il s'agit du navire sur lequel naviguent les sept divinités de la Chance et du Bonheur, les Fuku no kami. Takarabune signifie « bateau fantôme aux trésors » et il est censé mener ceux qui montent à son bord vers l'équivalent d'une terre, d'un paradis mentionné dans les textes et légendes des fondateurs de la Voie des Huit Roi-Dragons. Selon certains, ce paradis se trouverait au-delà des mers. D'autres pensent qu'il pourrait s'agir des Hautes Plaines Célestes. Enfin, il en est une toute petite poignée pour prétendre que ces légendes, importées par les suivants de l'Empereur Nanda, se sont mêlées aux traditions et mythes ancestraux de l'Empire des Cerisiers et que, derrière ce paradis, se cacherait peut-être le Mahoroba. Quant à savoir ce qu'est ce navire et à quoi il ressemble, c'est une autre histoire...

Tanaka (personnalité/divinité) : la kami au milieu de la rizière est l'une des déesses qui composent l'une des facettes d'Inari. C'est l'une des plus anciennes membres de la Cabale. Ancienne Yama no kami, elle régnait sur le mont Inari avant même la construction d'Inari-jinja. Elle constitue aussi l'une des Cinq Vertus ou l'un des Cinq Piliers d'Inari.

Tanukibayashi (organisation/rite) : il s'agit d'orchestres formés par de nombreux tanuki (et parfois d'amis yôkai d'autres espèces) qui s'adonnent à des rites musicaux magiques. Le bayashi ou hayashi désigne en général la musique typique des matsuri. Le plus souvent, les tanukibayashi ont lieu la nuit à l'écart des humains, même si certains proches des membres de l'orchestre et des communautés yôkai sont régulièrement invités.

Tatari du Dragon de Sang (malédiction) : malédiction que subit la communauté des kappa de la Porte du Dragon. Elle provoque des cauchemars, des visions prophétiques terribles et mène peu à peu les personnes qui en souffrent vers la folie. Les plus touchés se transforment en bêtes affamées capables de dévorer l'un de leur congénère. Pour le moment, aucun remède n'a été trouvé, mais les kappa cherchent activement une solution.

Tatari-gami (divinité/malédiction) : tatari-gami signifie littéralement « divinité-maudite ». Cette appellation parle d'elle-même. Il s'agit d'une divinité qui est sous le coup d'un tatari, l'équivalent d'une malédiction ou d'un châtement infligé par une divinité ou par elle-même, que ce soit parce qu'elle a brisé un tabou, qu'elle ait été touchée par les souillures du kegare ou qu'elle ait empiété,

même involontairement, sur le territoire sacré d'une autre divinité. Bien souvent, les tatarigami succombent facilement à leur ara-mitama et peuvent à la longue devenir de véritables fléaux dévastateurs rongés par la haine, la rage et la colère, déversant leur propre souillure dont ils sont à la fois les victimes et la source. Il existe des rituels complexes pour tenter de les calmer et apaiser leur cœur, leur âme et éventuellement lever le tatarigami qui pèse sur leur être spirituel ou leur enveloppe physique. Mais l'entreprise est très périlleuse et demande de bien connaître la divinité à qui l'on a affaire, voire la source originelle ayant provoqué le tatarigami (ce qui peut se montrer plus que compliqué lorsque cette divinité a été maudite il y a des siècles).

Tenjôname (yôkai) : yôkai qui lèche les plafonds.

Tora-shima (lieu) : il s'agit de l'une des îles les plus méridionales de l'Empire des Cerisiers. Elle abrite la cité de Kibashijima ou encore le grand sanctuaire de Byakko-jinja.

Totsuka-no-tsurugi (objet/personnalité/divinité) : c'est ainsi que se nomme l'épée mythique d'Izanagi qu'il aurait remise à Susanoo lorsqu'il lui donna la gouvernance des océans et des terres du Royaume du Milieu. Elle servit lors du duel entre Amaterasu et Susanoo pour désigner celui qui règnerait sur les cieux. Amaterasu la brisa en trois parties et, après les avoir absorbées, en recracha trois superbes déesses. Depuis, les fragments ont été reforgés et réunis une nouvelle fois quand Susanoo fut chassé des Hautes Plaines Célestes. Totsuka-no-tsurugi aurait été de nouveau scindée en trois épées qui, en plus d'être les go-shintai des trois divinités, ont la réputation d'être trois armes d'une puissance incroyable, à même, dit-on, de terrasser un dieu. Susanoo aurait légué l'une de ses armes à son fils Saruta-hiko, avant que ce dernier ne la cède à Sôjôbô qui en est l'actuel propriétaire. L'Empereur Nanda en posséderait une autre probablement arrachée des mains de Susanoo. La localisation de la troisième est incertaine. Toujours selon la légende, si les trois armes — déesses — sont de nouveau réunies, elles disposeraient d'un pouvoir destructeur incroyable et auraient la possibilité de tuer une divinité, et ce quelle que soit sa puissance.

Tour des Pendus (la) (lieu) : grande tour à la sinistre réputation qui fait office de vigie, de prison et de lieu de rassemblement pour les forces « policières » de la cité de Kimon-shi.

Triangle du Dragon (le) (lieu) : vaste zone maritime sous le coup d'un puissant tabou et d'un interdit impérial. Située grossièrement au sud et au sud-est de l'Empire des Cerisiers, cette zone maudite est à l'origine de nombreuses légendes.

Tribu du Peuple du Large (la) (peuple) : cette tribu ancienne réside encore sur les toutes dernières îles de l'Empire des Cerisiers au sud de Tora-shima. Elle partage des origines communes avec les peuples anciens de cette région, mais aussi avec les populations plus au sud, comme celle de l'archipel des Trois Montagnes du Dragon.

Tsukumogami (yôkai) : vaste catégorie de yôkai composée d'objets s'étant éveillés à une forme de conscience.

Uga-no-mitama (personnalité/divinité) : sœur jumelle d'Uka-no-mitama, tous deux constituent un couple de divinités agraires qui est considéré comme l'une des formes d'Inari. Tous deux forment l'une des Cinq Vertus ou l'un des Cinq Piliers d'Inari. Ils font bien entendu partie de la Cabale d'Inari. Ce sont les enfants du dieu Susanoo et d'une princesse izumo.

Uka-no-mitama (personnalité/divinité) : frère jumeau d'Uga-no-mitama, tous deux constituent un couple de divinités agraires qui est considéré comme l'une des formes d'Inari. Tous deux forment l'une des Cinq Vertus ou l'un des Cinq Piliers d'Inari. Ils font bien entendu partie de la Cabale d'Inari. Ce sont les enfants du dieu Susanoo et d'une princesse izumo.

Uryû (personnalité/divinité) : dragon de la pluie. Présent à la fois dans les traditions sakurajin et utari.

Uwatsu Watatsumi (personnalité/divinité) : la déesse de la Surface de l'océan. Une des trois déesses Watatsumi. Elle contrôle la surface, les côtes et les eaux maritimes peu profondes.

Vapeurs apaisantes (les) (lieu) : onsen réputé de Kimon-shi (n°23).

Wani (yôkai) : dragons maritimes très ressemblants à d'immenses crocodiles ou requins qui servaient Ryûjin. Aujourd'hui, on en trouve principalement dans la zone maritime maudite du Triangle du Dragon.

Watatsumi (personnalités/divinités) : il s'agit de trois Déesse-dragons. On les dit filles d'Izanagi et servantes d'Ôwatatsumi, lui aussi fils d'Izanagi et qui est en réalité le Dieu-Dragon Ryûjin. Ces trois déesses règnent chacune sur des niveaux de l'océan et des mers. Même si elles sont vénérées dans divers lieux de l'Empire des Cerisiers, elles seraient aujourd'hui les gardiennes du Triangle du Dragon.

Yamabushi (fonction) : ces adeptes du shugendô ont une approche à la fois mystique et martiale. Ils vivent au cœur des montagnes dont ils sont les gardiens. On les dit détenteurs de savoirs mystiques et magiques et dotés de capacités et compétences martiales incroyables.

Yama-uba (yôkai) : c'est ainsi que l'on nomme les sorcières des montagnes, probablement d'anciens Yama no kami oubliés et courroucés.

Zenko-kitsune (yôkai) : les zenko forment une catégorie de kitsune ayant décidé de servir Inari. Ils composent une véritable société au sein même de leur peuple, avec ses propres rangs et ses propres codes. De manière générale, l'évolution à l'intérieur de la société kitsune se fait avec l'âge, mais il existe bien entendu des cas exceptionnels et particuliers qui se sont affranchis pour diverses raisons et de diverses manières de ces contingences et ont pu grimper la hiérarchie sans attendre des siècles, voire des millénaires — ce sera souvent le cas des héros qu'incarnent les joueurs

SAKURAJIN NENDAI-KI, LES CHRONIQUES SAKURAJIN

Abe Asagao : actuelle Maîtresse Rikka, Maîtresse du Printemps. Elle est surnommé « Maîtresse Mimihime ».

Abe Fubuki : actuel Maître Rittô, Maître de l'Hiver.

Abe Shinematsu : représentant de la cour impériale à demeure à Chikageshima.

Akusô : ancienne expression pour désigner un moine guerrier.

Ama : communauté de pêcheuses qui plongent en apnée.

Ame-no-murakumo-no-tsurugi : trésor impérial, arraché selon Nanda à la dépouille du Yamata-no-orochi. Yamata-hime en est sa gardienne.

Anguilles Carmines: cartel criminel de la région, dirigé par l'énigmatique seigneur Ayakashi.

Anju : agent administratif des kebiishi.

Asano Shiro : chef de la famille Asano à Kibashijima.

Atarashii onna : se traduit par « les nouvelles femmes ». Il s'agit d'un groupe de militantes de la capitale. Le terme vient d'un mouvement féministe japonais du début du XXe siècle.

Auberge de la Reine : auberge de Chikageshima.

Awajima : nom de la fille d'Izanagi et Izanami. Il s'agit de leur second enfant né juste après Hiruko. Comme son frère, elle était jugée difforme selon les critères des dieux et abandonnée à l'océan, condamnée à la mort.

Ayakashi : terme désignant des yôkai en forme d'anguilles. Il sert aussi comme terme générique remplaçant celui de yôkai. Il s'agit aussi du surnom d'un seigneur criminel de Chikageshima.

Bains du Sud: établissement de bains de Chikageshima.

Bake-tako : esprit pieuvre ou poulpe.

Bettô : titre du surintendant des kebiishi.

Bosquet d'Inari : sanctuaire de Chikageshima.

Brise de l'Aube: kujira-gumi aux ordres de la famille Sadame.

Buraku : Ce terme, que l'on peut traduire par « hameau », désigne les villages et quartiers où vivent les communautés burakumin (les eta, hinin, et autres exclus).

Cabinet des Astres et des Voies Célestes : département de l'onmyô-ryô chargé d'établir et conserver les calendriers, les almanachs mais aussi les diverses chroniques et autres documents à valeurs historiques, divinatoires, etc.

Ceux qui pleurent quand chantent les baleines : groupe d'activistes shintoïstes qui luttent contre la chasse à la baleine. Ils considèrent les baleines comme de véritables divinités et leur destruction comme annonciatrice d'un véritable cataclysme.

Château du Zénith : château seigneurial des Sadame à Kibashijima.

Chikage-jô : forteresse et palais seigneurial de la cité de Chikageshima et du clan Taito.

Chikageshima : capitale des provinces du clan Taito.

Clan Sadame : clan guerrier à la tête des territoires les plus au sud de l'Empire. Il a son siège sur l'île de Tora-shima à Kibashijima.

Clan Yamamoto : clan vassal des Taito à la tête du grand sanctuaire de Saruta-hiko.

Colline des Ombres: kofun, site funéraire situé dans la cité de Chikageshima.

Colline Putréfiée: ancien site funéraire et tabou situé au cœur du quartier des Invisibles.

Daijô : inspecteurs en chef des kebiishi.

Daisuke : hôkan du clan Taito. Conseiller de la daimyô.

Dame Dakini : matriarche de la famille eta des Hakahori de l'île des Oubliés.

Dame Namazu : vieille itako et matriarche de la famille Namazu de Chikageshima.

Deux Amants: formation rocheuse et sanctuaire naturel de Chikageshima. Lieu de résidence d'une petite communauté de kappa.

Dojo de maître Sado : dojo de Chikageshima.

Enfants du Renouveau: ikki formé autour d'un temple de la Voie des Quatre Directions Intermédiaires, le temple du Renouveau.

Fils de Ryûjin: puissant kujira-gumi aux ordres de la famille Sadame, il est dirigé par Kuei.

Forêt des âmes perdues: forêt recouvrant toute l'île des Oubliés, en dehors des installations humaines et de la Montagne Maudite.

Forge des Ombres: forge sacrée du clan Taito.

Fushô : sergent des kebiishi.

Gaikokujin : nom un peu plus respectueux que le terme gaijin donné aux étrangers.

Gardiens du Temps : division du bureau de l'onmyô-ryô placée sous la direction de deux Maîtres des Gardiens du Temps, eux-mêmes placés sous la supervision du Maître du Temps en personne. À l'aide d'une immense clepsydre, ils sont chargés de suivre le temps qui passe et de l'indiquer aux gens du palais impérial et de la cité.

Garnison Suspendue: garnison militaire de Chikageshima.

Grands Bains: établissement de bains de Chikageshima.

Gilde des Armateurs du Miroir : regroupement d'artisans et négociants spécialisés dans la construction, la vente et l'exploitation de navires. Son siège est situé à Kibashijima.

Gilde des Cinq Coraux : gilde spécialisée dans l'exploitation des divers produits de la mer, notamment le corail.

Gôji : dirigeant d'un sanctuaire shintô et chef des kannushi.

Hakahori : ce terme désigne les fossoyeurs. Il s'agit aussi du nom d'une famille d'eta de l'île des Oubliés qui a pour charge la préparation, l'inhumation et la crémation des cadavres.

Hijikawa Junko : maîtresse du Pilier du Nord, dirigeante des Kurotenshi, le bras assassin du Shitennô.

Hijikawa Morote : Bettô des kebiishi.

Hijiri : moine de grande vertu de la Voie des Huit Rois-Dragons, en ermitage ou itinérant rattaché à un temple. Ce terme en est venu à désigner au fil du temps toute personne revêtant la tenue de moine pour mendier le long des routes et des villages.

Hiratsuka Hinata : il s'agit de la figure de proue du très récent mouvement des Atarashii onna.

Hiruko : premier enfant et fils d'Izanami et Izanagi. Il fut jugé difforme et contrefait par ses parents et abandonné à la mort sur les flots, avec sa sœur Awajima.

Hitokiri : ce nom désigne la fonction de bourreau. Il s'agit aussi du nom que s'est donné une famille eta de l'île des Oubliés, dont les membres détiennent cette charge.

Homen : rang au sein des kebiishi. Il s'agit d'anciens criminels repentis qui travaillent pour l'organisation des kebiishi, la police impériale.

Hôkan : conseiller et bouffon d'un seigneur ou d'une dame.

Hôshi-musha : terme désignant des moines guerriers.

Huit Têtes du Serpent: les huit lieutenants des Orochi. Ils sont les bras droits de Yamata-hime.

Ibushi : fils de l'artisan Sango de Kibashijima et membre influent de la guilde des Cinq Coraux. Impliqué dans un trafic de faux coraux.

Ikki : il s'agit d'une ligue, fraternité ou sororité guerrière.

Île des Érables : quartier de Chikageshima.

Île des Oubliés: site d'exécution impérial situé sur île en bordure de Sakura-shima.

Île du Temple: quartier de Chikageshima.

Îlot des Bambous : quartier de Chikageshima.

Îlot du Premier Soupir: enclave étrangère surveillée par les autorités à Kibashijima.

Îlot interdit: kofun, site funéraire situé dans la cité de Chikageshima.

Invisibles: quartier de Chikageshima.

Itako : prêtresses et chamanes aveugles que l'on trouve sur l'île de Ryûshima. Elles peuvent, entre autres pouvoirs, invoquer les esprits qui s'incarnent alors en elles pour interagir avec les vivants. Elles servent aussi de conseillères pour leurs communautés.

Izumi : tatoueur sacré de Chikageshima.

Jinin : charge mineure du clergé shintoïste. Il s'agit de prêtres et prêtresses qui disposent, en tant que gardiens et protecteurs, de l'autorisation de porter les armes (et de fait de s'en servir) et ce même au sein d'un sanctuaire.

Jinpachi : serviteur du Chikage-jô et espion.

Joyaux: quartier nocturne de Chikageshima.

Kachô : rang au sein des kebiishi. Il s'agit d'un chef de section.

Kadonoosa : rang au sein des kebiishi. Il s'agit d'un gardien de prison, chargé de l'escorte et de la traque des fugitifs.

Kageryô : le dragon d'ombre maîtrisé par Yamata-hime. Il s'agit d'une de ses formes.

Kaigan Niji : otage du clan Taito.

Kannagi : antiques oracles féminines.

Kappa de la Dame: communauté yôkai de kappa, qui veille sur la zone sacrée de l'Ombre de la Dame et des rochers des Deux Amants.

Kasame : jinin du sanctuaire de Saruta-hiko et espion des Chiens Célestes.

Kawa-no-kami : divinité de l'eau, des rivières et des fleuves.

Kawaramono : eta chargé de l'entretien des canaux et des berges de Sakura-kyô.

Kazumori : gardien du tombeau d'Himiko. Il s'agit d'un wani, un yôkai draconique aquatique. Il fut un ancien garde de la princesse.

Kinbaku-bi : l'art des cordes et des nœuds.

Kofun de la Reine: autre nom de l'Îlot interdit.

Koi : patriarche d'une famille de pêcheurs influente de Kibashijima.

Konoe Toshizo : suke des kebiishi.

Kuchiyose : rite pratiqué par les itako, permettant d'invoquer l'âme d'un mort à travers la possession de l'itako.

Kuei : chef des Fils de Ryujin.

Kuji-in : pratique méditative et magique. Il s'agit de créer des pouvoirs à partir des neuf postures ou sceaux exécutés à l'aide des mains (mudras) et accompagnés le plus souvent d'incantations (mantras), le kuji-kiri. Magie des Neufs Sceaux.

Kuji-kiri : mantras qui accompagnent la pratique du kuji-in.

kujira-gumi : bandes de chasseurs de baleines. Elles sont composées de plusieurs centaines d'individus.

Kuzu : ce terme désigne les débris. C'est aussi le nom que porte une famille d'eta de l'île des Oubliés chargé de l'entretien des lieux.

Les Songes Obscurs : pièce de théâtre qui ne fut jouée qu'une fois à la cour du Kimon. Tous ces acteurs furent retrouvés assassinés le soir même après la représentation. Elle est jugée taboue depuis et personne parmi les spectateurs ne souhaite raconter le contenu de cette pièce. Des rumeurs disent que c'est une femme qui en est l'auteur et que son scénario aurait une réelle teneur prophétique.

Magie des animaux : ancienne magie liée à divers animaux. Les magies animales les plus connues sont celles des Araignées, des Crapauds, des Limaces, des Oiseaux, des Papillons, des Serpents, mais il y en aurait bien d'autres.

Maîtres des Saisons et du Temps (les) : il s'agit des cinq grands Maîtres de l'onmyô-ryô.

Maître du Temps: Abe Haruakira. Il est aussi le grand Maître et Ministre dirigeant l'onmyô-ryô.

Maître ou Maîtresse Rikka (Maître de l'Été) : titre officiel du Maître de l'Été. Actuellement, Dame Abe Asagao occupe ce poste.

Maître ou Maîtresse Risshun (Maître du Printemps) : titre officiel du Maître du Printemps. Actuellement, Sarume Satsuki occupe ce poste.

Maître ou Maîtresse Risshû (Maître de l'Automne) : titre officiel du Maître de l'Automne. Actuellement, Dame Togakushi Moriko occupe ce poste.

Maître ou Maîtresse Rittô (Maître de l'Hiver) : titre officiel du Maître de l'Hiver. Actuellement, Abe Fubuki occupe ce poste.

Maître Tori : sculpteur et céramiste du quartier des Potiers.

Mangeuse de morts (la) : chamane eta de la communauté des Invisibles de Chikageshima.

Masques des Huit Têtes: ce sont les masques que porte chaque lieutenant des Orochi. Ils possèdent tous des pouvoirs particuliers.

Méandres: territoire périphérique de Chikageshima.

Mont Aki : mont sacré de Ryûshima. Domaine d'un clan disparu à la suite d'une violente guerre de succession. Son territoire a été avalé par la forêt et il est réputé pour être hanté par l'esprit de Dame Mitsuaki qui s'était proclamée daimyô du clan. Elle serait devenue l'épouse du Yama no kami du mont Aki.

Mont Horai : mont légendaire.

Montagne Maudite: cette sinistre montagne, ancien volcan, est le cœur tabou et maudit de l'île des Oubliés.

Murakami Okita : suke des kebiishi, surnommé « Suzume » (le Moineau).

Nagoshi no harae : grand rite shintô de purification qui a lieu dans tout l'Empire deux fois par an.

Namazu : désigne le poisson-chat. C'est aussi le nom d'une famille de Yôkai de Chikageshima.

Ombre dans la Brume: entité qui souhaite s'en prendre à la Mangeuse de morts.

Ombre de la Dame: cavité ouverte à la base du plus petit rocher des Deux Amants de Chikageshima. Lieu sacré et tabou, domaine des kappa de la Dame.

Omura Kazuhiro : capitaine de la Garnison suspendue de Chikageshima. Vassal des Taito.

Onikiri : sabre légendaire porté par le légendaire Tsuna, l'un des Shitennô qui vainquit le Shutendôji. Il s'agit de l'arme seigneuriale des Taito. Il est actuellement dans les mains de la daimyô Taito Mitsuaka. Il porte d'autres noms comme : Tomokiri, Higekiri ou encore Shishi no ko.

Onmyô-ryô : bureau des onmyôji au palais impérial.

Orochi: groupe shinobi d'élus de la chute du dragon, aux ordres de Nanda et de sa fille, Yamata.

Orochimaru : il s'agit de l'une des Huit Têtes des Orochi. Ancien serviteur du Prince des Ombres et maître de la Magie des Serpents.

Oyakata : ce terme qui signifie maître, gérant ou encore chef de bande, désigne notamment celui qui gère et dirige un kujira-gumi. Ce terme est aussi employé dans d'autres domaines comme pour désigner le gérant d'une écurie de sumo.

Pagode de la Vérité: communauté de moines fondée par Urashima. Gardiens de secrets sur la princesse Himiko. Ils gardent la tsuba du sabre de la princesse dragon et la tamatebako d'Urashima.

Palais de Bambou de la famille Namazu : demeure familiale des Namazu, vieille famille de Chikageshima.

Palais des Anguilles Carmines : quartier général du cartel mafieux des Anguilles Carmines et de leur chef, le seigneur Ayakashi.

Palais des Érables: palais ancestral de la famille Taito. Situé à quelques heures Chikage-shima sur les pentes du Sentsû-san.

Palais des Sept Joies : ensemble d'établissements du quartier du Joyaux de Chikageshima.

Palais des Vapeurs de l'Ouest: établissement de bains et onsen de Kibashijima.

Pavillon du Riz: établissement administratif et commercial du clan Taito.

Pont des Pleurs: sinistre pont reliant l'île de Sakura-shima à la petite île des Oubliés.

Prince Asuka : héros légendaire, époux d'une princesse impériale disparue. Il est l'une des Huit Têtes des Orochi. Réputé pour avoir vaincu l'ancienne gardienne du mont Togakushi, Sarashinahime.

Prunier de Sang: arbre sacré de Chikageshima.

Quartier de la Reine : quartier de Chikageshima.

Quartier de l'Entre-huit : quartier de Chikageshima.

Quartier des Potiers : quartier de Chikageshima.

Quartier des Sentinelles : quartier de Chikageshima.

Quartier d'Inari : quartier de Chikageshima.

Quartier du Plateau d'Acier : quartier de Chikageshima.

Quartier Unagi : petit sous-quartier du Quartier d'Inari.

Rocher d'Himiko (ou le rocher aux Poulpes): site à proximité du sanctuaire d'Hime-jinja. Il est le site de résidence d'une communauté de yōkai esprits-pieuvres.

Roi-Crapaud: dirigeant d'un peuple de yōkai et shinobi, maître de la Magie des Crapauds.

Sadame Katsuya : daimyō du clan Sadame.

Sadame Kiyoshi : neveu du daimyō Sadame Katsuya. Oyakata du clan Sadame. Il dirige et coordonne les deux plus gros kujira-gumi de la région, les Fils de Ryōjin et la Brise de l'Aube.

Sakan (ou daishi) : titre des gestionnaires administratifs et secrétaires des kebiishi.

Sakurakai : la société de la fleur de cerisier est un groupe secret composé de plusieurs chefs de guerre et daimyō. Ils souhaitent prendre le pouvoir sur l'aristocratie des kuge.

Sanctuaire de Saruta-hiko : important sanctuaire dédié à la divinité Saruta-hiko de Chikageshima.

Sanctuaire Takeminakata-jinja : sanctuaire shintō de Chikageshima dédié à la divinité Takeminakata.

Sango : artisan talentueux spécialisé dans le travail des coraux de Kibashijima. Affilié à la guilde des Cinq Coraux.

Sarume Satsuki : actuel Maître Risshun, Maître du Printemps. Il est aussi le médecin en chef de la famille impériale.

Sasha : cheffe étrange du kujira-gumi de la Brise de l'Aube. Il s'agit d'une gaijin.

Sentinelles divines: formation rocheuse sacrée de Chikageshima. Il s'agit de deux énormes Fragments sculptés.

Sentsū-san : mont sacré de l'archipel situé sur les territoires Taito. Il s'agit d'un volcan endormi.

Shidoso : il s'agit de moines errants qui ne sont rattachés à aucun temple. Ils exercent illégalement.

Shimobe : serviteurs des kebiishi.

Shirogarasu Hogara : porteur de rouleau du Cabinet des Astres et des Voies Célestes.

Shiroi : il s'agit du hōkan d'Abe Fubuki. C'est un yōkai bake-usagi.

Shojô : inspecteur en second des kebiishi.

Shugendô : pratique religieuse et mystique située au croisement de plusieurs courants de la Voie des Huit Rois-Dragons, du shintoïsme, etc. Le shugendô, ou voie de la montagne (Yama no michi), est notamment pratiqué par les yamabushi. Elle prône l'ascétisme, l'union avec la nature et ses esprits et le développement personnel.

Suijin : divinité de l'eau. Patron des pêcheurs, des femmes enceintes et des naissances.

Suitengu-jinja : sanctuaire shintô de Chikageshima dédié à la divinité Suijin.

Suke : il s'agit du grade des deux adjoints du surintendant des Kebiishi.

Taikomochi : se traduit par « porteur de tambour ». Il s'agit d'un autre nom pour désigner un hôkan.

Taito Aramata : intendant du Chikage-jô. Conseiller de la daimyô.

Taito Ichimaru : fils de Taito Aramata. Ancien prodige devenu infirme.

Taito Mitsuaka : daimyô du clan Taito.

Taito Suetake : commandant de la garnison du Chikage-jô.

Takeminakata : divinité de la mer, du vent, de la chasse et de la guerre vénérée à Chikageshima.

Tamatebako : boîte laquée que la Reine-Dragon du Nord-Est a offert à son amour et amant Urashima. Cette boîte renferme encore une part infime de l'âme ancienne de la fille de Ryûjin.

Temple des Huit Griffes : temple de la Voie des Huit Rois-Dragons de Chikageshima.

Temple des Oubliés : temple dédié à la Voie des Quatre Directions Intermédiaires de l'île des Oubliés.

Tenpu : chef d'une importante corporation de fabricants de cordes et filets de pêche de Kibashijima.

Terres Désolées: des légendes qui se transmettent au sein des équipages wakô sortant des eaux impériales pour aller piller d'autres côtes. Ces histoires font mention d'un immense territoire désolé, situé au-delà des côtes qu'ils pillent.

Togakushi Moriko : actuelle Maîtresse Risshû, Maîtresse de l'Automne. Elle a été adoptée par la famille Abe lors de sa découverte. Elle est en réalité une enfant née de l'union de la déesse gardienne du mont Togakushi, Sarashina-hime et du prince Asuka. C'est une momijigami, un esprit des érables.

Toku no ikki : ikki de l'ancien territoire des Satsuma constitué des restes des troupes Satsuma, restées à se battre sur place.

Tombeau: site tabou situé sous les eaux faisant face au sanctuaire d'Hime-jinja. Lieu de sépulture d'Hime-jinja.

Tora-shima : île du sud de l'Empire. Territoire du clan Sadame et de la congrégation de Byakko-jinja.

Toshiyori : désigne les anciens membres du conseil des anciens d'un village (ou éventuellement d'un quartier).

Urashima : ancien amant de la Reine-Dragon du Nord-Est, moine itinérant et proche d'Himiko-hime. Fondateur du sanctuaire d'Hime-jinja et de la pagode de la Vérité.

Urashima-jinja : sanctuaire naturel composé du mont sur lequel se trouve la pagode de la Vérité. Il surplombe le sanctuaire d'Hime-jinja. Il a été baptisé ainsi en mémoire du légendaire Urashima qui, selon les légendes, aurait quitté ce monde en traversant le très ancien torii qui siège au sommet du petit mont.

Village de l'Ultime Soupir : village eta de l'île des Oubliés.

Yamabushi : moine ascète vivant au cœur des montagnes. Pratique le shugendô.

Yamamoto Hinata : gôji du sanctuaire de Saruta-hiko.

Yamata-hime : princesse impériale, dirigeante des Orochi et maîtresse des profondeurs interdites du palais impériale. Ame damnée de Nanda.

Yorishiro : réceptacle capable d'attirer et héberger une divinité, un esprit dans la religion shintô. Les yorishiro sont composés d'éléments naturels (rochers, cascades, arbres, etc.), d'objets manufacturés (épées, miroirs, magatama, etc.) ou même d'une personne. Une fois le kami résidant dans le yorishiro, ce dernier devient unshintai ou go-shintai.

Yuniwa : le yuniwa est une zone délimitée par des shimenawa, haies, ou encore même des branches. Il s'agit d'une zone sacrée et purifiée entourant un yorishiro et où sont effectués les rites.

Za : corporations ou guildes de métiers, d'artisans, etc.